

Sūrah al-Mulk¹⁷¹¹

Bismillāh-Raḥmān-Raḥeem

سُورَةُ الْمُلْكِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Blessed is He in whose hand is dominion, and He is over all things competent –
2. [He] who created death and life to test you [as to] which of you is best in deed – and He is the Exalted in Might, the Forgiving –
3. [And] who created seven heavens in layers.¹⁷¹² You do not see in the creation of the Most Merciful any inconsistency. So return [your] vision [to the sky]; do you see any breaks?
4. Then return [your] vision twice again.¹⁷¹³ [Your] vision will return to you humbled while it is fatigued.
5. And We have certainly beautified the nearest heaven with lamps [i.e., stars] and have made [from] them what is thrown at the devils¹⁷¹⁴ and have prepared for them the punishment of the Blaze.
6. And for those who disbelieved in their Lord is the punishment of Hell, and wretched is the destination.
7. When they are thrown into it, they hear from it a [dreadful] inhaling while it boils up.

تَبَرَّكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٢﴾

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ﴿٣﴾

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيُسَّخَرُونَ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ﴿٧﴾

¹⁷¹¹Al-Mulk: Dominion.

¹⁷¹²i.e., one covering or fitting over the other.

¹⁷¹³i.e., repeatedly.

¹⁷¹⁴Thereby driving them from the heavens and preventing them from eavesdropping. See 72:8-9.

8. It almost bursts with rage. Every time a company is thrown into it, its keepers ask them, "Did there not come to you a warner?"
9. They will say, "Yes, a warner had come to us, but we denied and said, 'Allāh has not sent down anything. You are not but in great error.'"
10. And they will say, "If only we had been listening or reasoning, we would not be among the companions of the Blaze."
11. And they will admit their sin, so [it is] alienation¹⁷¹⁵ for the companions of the Blaze.
12. Indeed, those who fear their Lord unseen will have forgiveness and great reward.
13. And conceal your speech or publicize it; indeed, He is Knowing of that within the breasts.
14. Does He who created not know,¹⁷¹⁶ while He is the Subtle,¹⁷¹⁷ the Aware?
15. It is He who made the earth tame¹⁷¹⁸ for you – so walk among its slopes and eat of His provision – and to Him is the resurrection.
16. Do you feel secure that He who is above¹⁷¹⁹ would not cause the
- تَكَادُ تَمَيَّرُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾
- قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾
- وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾
- فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾
- إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾
- وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾
- أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾
- هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾
- ءَأَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ

¹⁷¹⁵From all good and from Allāh's mercy.

¹⁷¹⁶Another accepted meaning is "Does He not know those whom He created...?"

¹⁷¹⁷Refer to footnote of 6:103.

¹⁷¹⁸i.e., stable and subservient.

¹⁷¹⁹Literally, "in ascendancy" or "over the heaven."

earth to swallow you and suddenly it would sway?¹⁷²⁰

الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٧﴾

17. Or do you feel secure that He who is above would not send against you a storm of stones? Then you would know how [severe] was My warning.

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنِ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٨﴾

18. And already had those before them denied, and how [terrible] was My reproach.

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٩﴾

19. Do they not see the birds above them with wings outspread and [sometimes] folded in? None holds them [aloft] except the Most Merciful. Indeed He is, of all things, Seeing.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَّتٍ وَيَقْبِضَنَّ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿٢٠﴾

20. Or who is it that could be an army for you to aid you other than the Most Merciful? The disbelievers are not but in delusion.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢١﴾

21. Or who is it that could provide for you if He withheld His provision? But they have persisted in insolence and aversion.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢٢﴾

22. Then is one who walks fallen on his face better guided or one who walks erect on a straight path?

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكَبِّيًا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٣﴾

23. Say, "It is He who has produced you and made for you hearing and vision and hearts [i.e., intellect]; little are you grateful."

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٤﴾

24. Say, "It is He who has multiplied you throughout the earth, and to Him you will be gathered."

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٥﴾

¹⁷²⁰In a circular motion, as in an earthquake.

25. And they say, "When is this promise, if you should be truthful?"

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٧﴾

26. Say, "The knowledge is only with Allāh, and I am only a clear warner."

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٦٨﴾

27. But when they see it¹⁷²¹ approaching, the faces of those who disbelieve will be distressed, and it will be said, "This is that for which you used to call."¹⁷²²

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٦٩﴾

28. Say, [O Muḥammad], "Have you considered:¹⁷²³ whether Allāh should cause my death and those with me or have mercy upon us, who can protect the disbelievers from a painful punishment?"

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧٠﴾

29. Say, "He is the Most Merciful; we have believed in Him, and upon Him we have relied. And you will [come to] know who it is that is in clear error."

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ ءَامَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٧١﴾

30. Say, "Have you considered: if your water was to become sunken [into the earth], then who could bring you flowing water?"

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٧٢﴾

¹⁷²¹The punishment of which they were warned.

¹⁷²²When they challenged their prophets, saying, "Bring on the punishment, if you are truthful."

¹⁷²³i.e., inform me.

Sūrah al-Qalam¹⁷²⁴

Bismillāh-Raḥmān-Raḥeem

سُورَةُ الْقَلَمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Nūn.¹⁷²⁵ By the pen and what they inscribe,
2. You are not, [O Muḥammad], by the favor of your Lord, a madman.
3. And indeed, for you is a reward uninterrupted.
4. And indeed, you are of a great moral character.
5. So you will see and they will see
6. Which of you is the afflicted [by a devil].
7. Indeed, your Lord is most knowing of who has gone astray from His way, and He is most knowing of the [rightly] guided.
8. Then do not obey the deniers.
9. They wish that you would soften [in your position], so they would soften [toward you].
10. And do not obey every worthless habitual swearer
11. [And] scorner, going about with malicious gossip –
12. A preventer of good, transgressing and sinful,
13. Cruel, moreover, and an

رَبِّ الْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ

وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾

فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾

وَلَا تُطِعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ ﴿١٠﴾

هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾

مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

عُتْلٌ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾

¹⁷²⁴Al-Qalam; The Pen.

¹⁷²⁵See footnote to 2:1.

- illegitimate pretender.¹⁷²⁶ عُنَلٌ بَعْدَ ذَلِكَ رَنِيمٌ ﴿٦٨﴾
14. Because he is a possessor of wealth and children, أُنْكَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿٦٩﴾
15. When Our verses are recited to him, he says, "Legends of the former peoples." إِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧٠﴾
16. We will brand him upon the snout.¹⁷²⁷ سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ ﴿٧١﴾
17. Indeed, We have tried them as We tried the companions of the garden, when they swore to cut its fruit in the [early] morning إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿٧٢﴾
18. Without making exception.¹⁷²⁸ وَلَا يَسْتَنْثَوْنَ ﴿٧٣﴾
19. So there came upon it [i.e., the garden] an affliction from your Lord while they were asleep. فَطَافَ عَلَيْهَا طَافٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَآيِبُونَ ﴿٧٤﴾
20. And it became as though reaped. فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٧٥﴾
21. And they called one another at morning, فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٧٦﴾
22. [Saying], "Go early to your crop if you would cut the fruit." أَنْ أَغْدُوا عَلَى حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰرِمِينَ ﴿٧٧﴾
23. So they set out, while lowering their voices, فَأَنْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٧٨﴾
24. [Saying], "There will surely not enter it today upon you [any] poor person." أُنْ لَا يَدْخُلُهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِّسْكِينٌ ﴿٧٩﴾
25. And they went early in determination, [assuming themselves] وَعَدُوا عَلَى حَرْدٍ قَدَرِينَ ﴿٨٠﴾

¹⁷²⁶i.e., claiming a particular lineage falsely. The description given in these verses is of al-Waleed bin al-Mugheerah (see also 74:11-25) or possibly, as asserted by Ibn Kathêr, al-Akhnas bin Shurayq.

¹⁷²⁷Literally, "trunk," meaning the nose of an elephant or pig.

¹⁷²⁸i.e., without conceding that nothing can be accomplished unless Allāh wills, saying, "...if Allāh wills" ("*in-shāʾ-Allāh*"). See 18:23-24.

able.¹⁷²⁹

26. But when they saw it, they said,
"Indeed, we are lost; فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ ﴿٦٨﴾
27. Rather, we have been deprived." بَلْ لَحْنٌ مَحْرُومُونَ ﴿٦٩﴾
28. The most moderate of them said,
"Did I not say to you, 'Why do
you not exalt [Allāh]?'"¹⁷³⁰ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٧٠﴾
29. They said, "Exalted is our Lord!
Indeed, we were wrongdoers." قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٧١﴾
30. Then they approached one
another, blaming each other. فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَمَّظُونَ ﴿٧٢﴾
31. They said, "O woe to us; indeed
we were transgressors. قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٧٣﴾
32. Perhaps our Lord will substitute
for us [one] better than it.
Indeed, we are toward our Lord
desirous."¹⁷³¹ عَسَىٰ رَبُّنَا أَن يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٧٤﴾
33. Such is the punishment [of this
world]. And the punishment of
the Hereafter is greater, if they
only knew. كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾
34. Indeed, for the righteous with their
Lord are the Gardens of Pleasure. إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٧٦﴾
35. Then will We treat the Muslims
like the criminals? أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٧٧﴾
36. What is [the matter] with you?
How do you judge? مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٧٨﴾
37. Or do you have a scripture in
which you learn أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٧٩﴾

¹⁷²⁹To carry out their plan, confident of their ability.

¹⁷³⁰i.e., remember or mention Him by saying, "...if Allāh wills." An additional meaning is "praise" or "thank" Him for His bounty.

¹⁷³¹Of His mercy, forgiveness and bounty.

38. That indeed for you is whatever you choose? إِنَّ لَكُمْ فِيهِ مَا تَخْتَارُونَ ﴿٦٨﴾
39. Or do you have oaths [binding] upon Us, extending until the Day of Resurrection, that indeed for you is whatever you judge? أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَلِغَةُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ
إِنَّ لَكُمْ لِمَا تَحْكُمُونَ ﴿٦٩﴾
40. Ask them which of them, for that [claim], is responsible. سَلِّمْهُمْ أَتُهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٧٠﴾
41. Or do they have partners?¹⁷³² Then let them bring their partners, if they should be truthful. أَمْ هُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا
صَادِقِينَ ﴿٧١﴾
42. The Day the shin will be uncovered¹⁷³³ and they are invited to prostration but they [i.e., the disbelievers] will not be able, يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى
السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٢﴾
43. Their eyes humbled, humiliation will cover them. And they used to be invited to prostration while they were sound.¹⁷³⁴ خَشِيعَةً أَتَبَصَّرُهُمْ تَرَهَّقُهُمْ ذَلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا
يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ ﴿٧٣﴾
44. So leave Me, [O Muḥammad], with [the matter of] whoever denies this statement [i.e., the Qur'ān]. We will progressively lead them [to punishment] from where they do not know.¹⁷³⁵ فَدَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبْ بِذَا الْاَحْدِيثِ
سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾
45. And I will give them time. Indeed, My plan is firm. وَأُمْلِي لَهُمْ إِنْ كِيدِي مَتِينٌ ﴿٧٥﴾
46. Or do you ask of them a payment, so they are by debt burdened down? أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٧٦﴾

¹⁷³²i.e., those to whom they attribute divinity other than Allāh or partners from among themselves.

¹⁷³³i.e., when everyone will find before him great difficulty. In accordance with authentic ḥadīths, "the shin" might also refer to that of Allāh (*subḥānahu wa ta'ālā*), before which every believer will prostrate on the Day of Judgement. See footnote to 2:19.

¹⁷³⁴During worldly life.

¹⁷³⁵Allāh will increase His favors to them in this world by way of trial, whereby they will sink deeper into sin and thus into destruction.

47. Or have they [knowledge of] the unseen, so they write [it] down? أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٧﴾
48. Then be patient for the decision of your Lord, [O Muḥammad], and be not like the companion of the fish [i.e., Jonah] when he called out while he was distressed. فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾
49. If not that favor [i.e., mercy] from his Lord overtook him, he would have been thrown onto the naked shore while he was censured.¹⁷³⁶ لَوْلَا أَن تَدَارَكُهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾
50. And his Lord chose him and made him of the righteous. فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾
51. And indeed, those who disbelieve would almost make you slip with their eyes [i.e., looks] when they hear the message, and they say, "Indeed, he is mad." وَإِن يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾
52. But it is not except a reminder to the worlds. وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

¹⁷³⁶But instead, Allāh accepted his repentance and provided means for his recovery. See 37:139-148.

Sūrah al-Ḥāqqah¹⁷³⁷

Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥeem

سُورَةُ الْحَاقَّةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. The Inevitable Reality – الْحَاقَّةُ ﴿١﴾
2. What is the Inevitable Reality? مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾
3. And what can make you know what is the Inevitable Reality? وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾
4. Thamūd and 'Aad denied the Striking Calamity [i.e., the Resurrection]. كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾
5. So as for Thamūd, they were destroyed by the overpowering [blast]. فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾
6. And as for 'Aad, they were destroyed by a screaming,¹⁷³⁸ violent wind وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾
7. Which He [i.e., Allāh] imposed upon them for seven nights and eight days in succession, so you would see the people therein fallen as if they were hollow trunks of palm trees. سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُعِجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾
8. Then do you see of them any remains? فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾
9. And there came Pharaoh and those before him and the overturned cities¹⁷³⁹ with sin. وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾
10. And they disobeyed the messenger of their Lord, so He seized فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُم أَخَذَةً رَّابِيَةً ﴿١٠﴾

¹⁷³⁷ *Al-Ḥāqqah*: The Inevitable Reality or That Which Manifests Realities – another name for the Resurrection.

¹⁷³⁸ Or "cold."

¹⁷³⁹ Those to which Lot was sent (see 11:82-83) or generally, all cities which were destroyed due to their denial of a messenger from Allāh.

them with a seizure exceeding [in severity].

11. Indeed, when the water overflowed, We carried you [i.e., your ancestors] in the sailing ship¹⁷⁴⁰

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾

12. That We might make it for you a reminder and [that] a conscious ear would be conscious of it.

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أذنٌ وَاعِيَةٌ ﴿١٢﴾

13. Then when the Horn is blown with one blast

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

14. And the earth and the mountains are lifted and leveled with one blow [i.e., stroke] –

وُحِمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾

15. Then on that Day, the Occurrence [i.e., Resurrection] will occur,

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾

16. And the heaven will split [open], for that Day it is infirm.¹⁷⁴¹

وَأَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾

17. And the angels are at its edges. And there will bear the Throne of your Lord above them, that Day, eight [of them].

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَى أَزْجَائِهَا وَسَحَابٌ مَحْمَلُ عَرْشِ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَّةٌ ﴿١٧﴾

18. That Day, you will be exhibited [for judgement]; not hidden among you is anything concealed.¹⁷⁴²

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

19. So as for he who is given his record in his right hand, he will say, "Here, read my record!

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَقْرَأُوا كِتَابِيَةَ ﴿١٩﴾

20. Indeed, I was certain that I would be meeting my account."

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَةَ ﴿٢٠﴾

21. So he will be in a pleasant life –

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

22. In an elevated garden,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

¹⁷⁴⁰Which was constructed by Noah.

¹⁷⁴¹i.e., weak, enfeebled and unstable.

¹⁷⁴²i.e., any person or any secret you might attempt to conceal.

23. Its [fruit] to be picked hanging near. قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٦٩﴾
24. [They will be told], "Eat and drink in satisfaction for what you put forth¹⁷⁴³ in the days past." كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٧٠﴾
25. But as for he who is given his record in his left hand, he will say, "Oh, I wish I had not been given my record وَأَمَّا مَنْ أُوْقِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَةَ ﴿٧١﴾
26. And had not known what is my account. وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَةَ ﴿٧٢﴾
27. I wish it [i.e., my death] had been the decisive one.¹⁷⁴⁴ يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٧٣﴾
28. My wealth has not availed me. مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَتْ ﴿٧٤﴾
29. Gone from me is my authority."¹⁷⁴⁵ هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّتِي ﴿٧٥﴾
30. [Allāh will say], "Seize him and shackle him. خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٧٦﴾
31. Then into Hellfire drive him. ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٧٧﴾
32. Then into a chain whose length is seventy cubits insert him." ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٧٨﴾
33. Indeed, he did not used to believe in Allāh, the Most Great, إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٧٩﴾
34. Nor did he encourage the feeding of the poor. وَلَا يَنْخُضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٨٠﴾
35. So there is not for him here this Day any devoted friend فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا حَمِيمٌ ﴿٨١﴾
36. Nor any food except from the discharge of wounds; وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٨٢﴾
37. None will eat it except the sinners. لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٨٣﴾

¹⁷⁴³ Literally, "advanced" in anticipation of reward in the Hereafter.

¹⁷⁴⁴ i.e., ending life rather than being the gateway to eternal life.

¹⁷⁴⁵ i.e., I have no valid excuse to stand on.

38. So I swear by what you see فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾
39. And what you do not see وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾
40. [That] indeed, it [i.e., the Qur'ān] is the word of a noble Messenger. إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾
41. And it is not the word of a poet; little do you believe. وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾
42. Nor the word of a soothsayer; little do you remember. وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾
43. [It is] a revelation from the Lord of the worlds. تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾
44. And if he [i.e., Muḥammad] had made up about Us some [false] sayings, وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾
45. We would have seized him by the right hand;¹⁷⁴⁶ لَا أَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾
46. Then We would have cut from him the aorta.¹⁷⁴⁷ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾
47. And there is no one of you who could prevent [Us] from him. فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾
48. And indeed, it [i.e., the Qur'ān] is a reminder for the righteous. وَإِنَّهُ لَتَذِكْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾
49. And indeed, We know that among you are deniers. وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾
50. And indeed, it will be [a cause of] regret upon the disbelievers. وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾
51. And indeed, it is the truth of certainty. وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾
52. So exalt the name of your Lord, the Most Great. فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

¹⁷⁴⁶Another interpretation is "by [Our] right hand," i.e., Allāh would have exacted revenge with might and power.

¹⁷⁴⁷Causing immediate death.

Sūrah al-Ma‘ārij¹⁷⁴⁸

Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥeem

سُورَةُ الْمَعَارِجِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. A supplicant asked for a punishment bound to happen¹⁷⁴⁹ سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾
2. To the disbelievers; of it there is no preventer. لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾
3. [It is] from Allāh, owner of the ways of ascent. مِنْ رَبِّ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾
4. The angels and the Spirit [i.e., Gabriel] will ascend to Him during a Day the extent of which is fifty thousand years. تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾
5. So be patient with gracious patience. فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٥﴾
6. Indeed, they see it [as] distant, إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾
7. But We see it [as] near. وَنَرَاهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾
8. On the Day the sky will be like murky oil,¹⁷⁵⁰ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَلِيلِ ﴿٨﴾
9. And the mountains will be like wool,¹⁷⁵¹ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٩﴾
10. And no friend will ask [anything of] a friend, وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ﴿١٠﴾
11. They will be shown each other. The criminal will wish that he could be ransomed from the punishment of that Day by his children يُبْصَرُونَ بَعْضُهُمْ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِهِمْ بِهِ ﴿١١﴾

¹⁷⁴⁸Al-Ma‘ārij: Ways of Ascent, i.e., those of the angels into the heavens.

¹⁷⁴⁹In the Hereafter. Disbelievers had challenged the Prophet (ﷺ) by invoking Allāh to bring on His punishment. See 8:32.

¹⁷⁵⁰Or "molten metal."

¹⁷⁵¹i.e., in the process of disintegration.

12. And his wife and his brother وَصَنَحَبَّتِهِ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾
13. And his nearest kindred who shelter him وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُتَوَكَّلُ عَلَيْهَا ﴿١٣﴾
14. And whoever is on earth entirely [so] then it could save him. وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنَجِّهِ ﴿١٤﴾
15. No!¹⁷⁵² Indeed, it is the Flame [of Hell], كَلَّا إِنَّهَا لَأَطْفَاءُ ﴿١٥﴾
16. A remover of exteriors.¹⁷⁵³ نَزَّاعَةً لِلشَّوَى ﴿١٦﴾
17. It invites he who turned his back [on truth] and went away [from obedience] تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ﴿١٧﴾
18. And collected [wealth] and hoarded. وَجَمَعَ فَأَوْعَى ﴿١٨﴾
19. Indeed, mankind was created anxious: * إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾
20. When evil touches him, impatient, إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾
21. And when good touches him, withholding [of it], وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾
22. Except the observers of prayer – إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾
23. Those who are constant in their prayer الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾
24. And those within whose wealth is a known right¹⁷⁵⁴ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾
25. For the petitioner and the deprived – لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾
26. And those who believe in the Day of Recompense وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيِّمَاتِ اللَّهِ الَّذِينَ ﴿٢٦﴾

¹⁷⁵²An emphatic refusal meaning "It is not to be."

¹⁷⁵³This refers to the skin of the head or of the body or to the body extremities – which will be burned away.

¹⁷⁵⁴i.e., a specified share, meaning the obligatory *zakāh*.

27. And those who are fearful of the punishment of their Lord – وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾
28. Indeed, the punishment of their Lord is not that from which one is safe – إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا تُؤْمِنُ ﴿٢٨﴾
29. And those who guard their private parts وَالَّذِينَ هُمْ لِأَفْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾
30. Except from their wives or those their right hands possess,¹⁷⁵⁵ for indeed, they are not to be blamed – إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾
31. But whoever seeks beyond that, then they are the transgressors – فَمَنْ أَتَبَعَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾
32. And those who are to their trusts and promises attentive وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٣٢﴾
33. And those who are in their testimonies upright وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾
34. And those who [carefully] maintain their prayer: وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾
35. They will be in gardens,¹⁷⁵⁶ honored. أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾
36. So what is [the matter] with those who disbelieve, hastening [from] before you, [O Muḥammad], فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾
37. [To sit] on [your] right and [your] left in separate groups?¹⁷⁵⁷ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾
38. Does every person among them aspire to enter a garden of pleasure? نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾
39. No! Indeed, We have created كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

¹⁷⁵⁵i.e., female slaves.

¹⁷⁵⁶In Paradise.

¹⁷⁵⁷They sat at a distance in order to oppose and mock the Prophet (ﷺ), claiming that they would enter Paradise before the believers.

them from that which they know.¹⁷⁵⁸

40. So I swear by the Lord of [all] risings and settings¹⁷⁵⁹ that indeed We are able

فَلَا أَقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ﴿٤٠﴾

41. To replace them with better than them; and We are not to be outdone.

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

42. So leave them to converse vainly and amuse themselves until they meet their Day which they are promised –

فَذَرَهُمْ خَوْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾

43. The Day they will emerge from the graves rapidly as if they were, toward an erected idol, hastening.¹⁷⁶⁰

يَوْمَ تَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

44. Their eyes humbled, humiliation will cover them. That is the Day which they had been promised.

خَشَعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذِلَّةٌ ۚ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

¹⁷⁵⁸ i.e., a liquid disdained. So how can they expect to enter Paradise except by the will of their Creator?

¹⁷⁵⁹ i.e., Allāh (*subḥānahu wa ta‘ālā*), who determines the point at which the sun, moon and stars rise and set according to season and every position of observation.

¹⁷⁶⁰ i.e., just as they used to race, whenever an idol was newly appointed, to be the first of its worshippers.

Sūrah Nūh¹⁷⁶¹

Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥeem

سُورَةُ نُوحٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Indeed, We sent Noah to his people, [saying], "Warn your people before there comes to them a painful punishment."

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

2. He said, "O my people, indeed I am to you a clear warner –

قَالَ يَاقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

3. To worship Allāh, fear Him and obey me.

أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَأَتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿٣﴾

4. He [i.e., Allāh] will forgive you of your sins and delay you for a specified term. Indeed, the time [set by] Allāh, when it comes, will not be delayed, if you only knew."

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. He said, "My Lord, indeed I invited my people [to truth] night and day.

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾

6. But my invitation increased them not except in flight [i.e., aversion].

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

7. And indeed, every time I invited them that You may forgive them, they put their fingers in their ears, covered themselves with their garments,¹⁷⁶² persisted, and were arrogant with [great] arrogance.

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا
أَصْبُعَهُمْ فِيْٓ آذَانِهِمْ وَاسْتَعْصَمُوا وَثِيَابَهُمْ
وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾

8. Then I invited them publicly.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَرًا ﴿٨﴾

9. Then I announced to them and [also] confided to them secretly

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

¹⁷⁶¹Nūh: (The Prophet) Noah.

¹⁷⁶²Refusing to look or listen.

10. And said, 'Ask forgiveness of your Lord. Indeed, He is ever a Perpetual Forgiver. ﴿١﴾
11. He will send [rain from] the sky upon you in [continuing] showers ﴿٢﴾
12. And give you increase in wealth and children and provide for you gardens and provide for you rivers. ﴿٣﴾
13. What is [the matter] with you that you do not attribute to Allāh [due] grandeur ﴿٤﴾
14. While He has created you in stages?¹⁷⁶³ ﴿٥﴾
15. Do you not consider how Allāh has created seven heavens in layers?¹⁷⁶⁴ ﴿٦﴾
16. And made the moon therein a [reflected] light and made the sun a burning lamp? ﴿٧﴾
17. And Allāh has caused you to grow from the earth a [progressive] growth. ﴿٨﴾
18. Then He will return you into it and extract you [another] extraction. ﴿٩﴾
19. And Allāh has made for you the earth an expanse ﴿١٠﴾
20. That you may follow therein roads of passage."¹⁷⁶⁴ ﴿١١﴾
21. Noah said, "My Lord, indeed ﴿١٢﴾
- فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١﴾
- يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿٢﴾
- وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَيَنْبِيئَ وَيَجْعَلَ لَكُم جَنَّاتٍ وَيَجْعَلَ لَكُم أَنْهَارًا ﴿٣﴾
- مَا لَكُم لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿٤﴾
- وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿٥﴾
- أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ﴿٦﴾
- وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿٧﴾
- وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿٨﴾
- ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿٩﴾
- وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٠﴾
- لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿١١﴾
- قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنِّهِمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَن لَّمْ

¹⁷⁶³ i.e., in various progressive states and conditions. See also 22:5 and 23:12-14 in reference to development of the embryo.

¹⁷⁶⁴ See footnote to 67:3.

they have disobeyed me and followed him whose wealth and children will not increase him except in loss.

يَزِدُّهُ مَالُهُ وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿١١﴾

22. And they conspired an immense conspiracy

وَمَكْرُوا مَكْرًا كُبَرًا ﴿١٢﴾

23. And said, 'Never leave your gods and never leave Wadd or Suwā' or Yaghūth and Ya'ūq and Nasr.'¹⁷⁶⁵

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ﴿١٣﴾

24. And already they have misled many. And, [my Lord], do not increase the wrongdoers except in error."

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿١٤﴾

25. Because of their sins they were drowned and put into the Fire, and they found not for themselves besides Allāh [any] helpers.

مِمَّا حَطَبَتِمْ أَغْرَقُوا فَأُذِلُّوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿١٥﴾

26. And Noah said, "My Lord, do not leave upon the earth from among the disbelievers an inhabitant.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ﴿١٦﴾

27. Indeed, if You leave them, they will mislead Your servants and not beget except [every] wicked one and [confirmed] disbeliever.

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿١٧﴾

28. My Lord, forgive me and my parents and whoever enters my house a believer and the believing men and believing women. And do not increase the wrongdoers except in destruction."

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿١٨﴾

¹⁷⁶⁵These were the names of specific idols named after pious men of earlier generations.